

布蘭諾華人宣道會
Plano Chinese Alliance Church

Sunday, May 1, 2022

5025 Custer Road, Plano, TX 75023

Tel: (972) 867-2990; <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言

深度委身於「彼此相愛」、「栽培門徒」、「成全聖徒的呼召」
以建立神的子民。

We're committed to loving one another, making disciples,
and fulfilling God's calling to build up His body.

Lead Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Pastor 牧師：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Y.M.: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

C.M.: 趙明淑 Ruth Zhao

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (Online)
1 st hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 nd hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (Online)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

週五 (Friday)

8:00PM	成人小組	Small Groups (Online)
	兒童組	Children Group (TBD)
	青少年組	Youth Group (Online)

中英文堂崇拜講員 (English & Chinese Worship Speaker):

林炳輝牧師 (Rev. Dr. Ben Lin)

音控組 (A/V Team): 邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/宋高

敬拜組 (Worship Team): 郭柏堉/呂宜萍/陳子然; 司琴: 李紋徽

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜

全然向祢

Worship Team 敬拜組

注目看耶穌/帶我進入祢的同在

Offertory Song 回應主恩奉獻詩歌 主, 祢犧牲的愛

Prayer 獻身的禱告

Scripture Recitation 經文背誦

Lord's Supper 主餐

Message 信息

迎戰耶利哥

林牧師 (Pastor Ben Lin)

約書亞記 (Joshua) 6

Responsive Song 回應詩歌 祢的恩典

Announcement 報告

Doxology 三一頌

眾 立

Benediction 祝禱

林牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌

眾 立

家務事 Announcement

- 歡迎新朋友, 一次歡迎, 永遠歡迎。
Welcome new friends. Welcome once, welcome forever.
- 本週日為主餐主日, 記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成、劉寶志預備。
Today we have Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us
- 5/8 (下週日) 母親節將舉行戶外聯合崇拜, 早上 10 時開始, 在 Bob Woodruff Park (North Pavilion), 地址: 2601 San Gabriel Drive, Plano, TX 75074。
請預留時間參加, 教會將預備午餐。
Mother's Day (5/8 next Sunday) we will have out-door joint worship starting at 10 am.. The location is listed above. Please save the date and join us to celebrate Mother's Day. Lunch will be prepared.
- 5/8 (下週日) 母親節我們也有兒童 (12 歲以下) 奉獻禮, 有心將自己的兒童奉獻的, 請到辦公室索取申請表格。
If you would like to participate in the child dedication, please pick up an application form from the church office.
- 5/21 (六) 早上 9:00 開始為教堂清理日, 我們會提供清潔用品, 請大家預留時間幫忙。各小組清理範圍/項目細節已以電子郵件送出, 也張貼在佈告欄。如果有困難, 請告知 GB 維修同工: 吳明友 Mitchell Wu (214-676-7323; mitchell.wu@gmail.com).
5/21 (Saturday) will be the church cleaning day. Please reserve the day and join the cleaning. The details was sent by email. We will provide cleaning supplies. If you have questions, please contact GB coworker: Mitchell Wu. Please see his phone # and email address above. (請繼續下頁, Continue to next page)

6. 弟兄早餐分享會，每個禮拜六早上七點到 8:30，提供早餐，歡迎所有的弟兄們參加，聯絡同工 Eric Mar (214) 564-0692。

Welcome all brothers to join the sharing with breakfast on every Saturday 7-8:30am.
Contact Eric Mar (214) 564-0692.

7. 靈修 QT 的材料，「活潑的生命」：還有五月份簡體本/繁體本。

8. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹將支票投入奉獻箱內或寄到教堂：5025

Custer Rd., Plano, TX 75023，或網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>

For your offering, you may put into the offering boxes in the sanctuary, mail checks o church, or give on-line.

9. Happy Birthday!

郭祥音	Eagle Guo	司提反組
-----	-----------	------

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：169

馬太 7	馬可 11	路加 12	雅各 9	雅歌 11	恩典 5	安提阿 9	提摩太 7	拿但業 11
仁愛 11	喜樂 17	和平 5	忍耐 13	恩慈 13	信實 9	信心 9	司提反 10	

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person)：

英文堂 (English) 25 中文堂 (Chinese) 73

上週日主日學 (Adult Sunday School)：

新生活 4	教牧書信 (三) 9	列王記上 16	小先知書 6
-------	------------	---------	--------

週日詩班練習 (Adult Choir) 15

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 16

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) (29；5/5 羅馬書 3:1-20)

11. 2022 財務奉獻報告 Offering Report

項目	三月奉獻 March offering	三月支出 March expense	三月底 累計結存 Balance till end of March	四月奉獻 April Offering
經常 General	44330.20	50802.34	-6472.14	35984.33
宣教 Mission	22830.49	22100	730.49	7897.32
South Asia				26
建堂 Building	27000	0	27000	1119.75
慈惠 Benevolent	2475	2000	475	209.75
愛心 Love Fund	5480	6830	-1350	1350
午餐 Lunch	1054	1021.01	32.99	1115
books	167	360	-193	268
Drum class				80
Easter lily				30
總計 Total	103336.69	83113.35	20223.34	48080.15

至三月底經常費累計收入 (Till end of March General Fund Income total) : 137,588.46

至三月底經常費累計支出 (Till end of March General Fund Expense total) : 132,971.56

致有兒童父母的一封公開信

~~兒童奉獻真義~~

神對我們教會特別寵愛，使我們蒙受上主多方的恩典。而其中一項就是 神在過往的年月，不斷賜給我們很多可愛的寶寶，平添很多的樂趣。亦使教會 - 我們這個屬靈大家庭的成員人數有所增長。

在保守福音派教會中，他們通常是不施行嬰孩水禮的。因為聖經的明訓是信徒水禮(Believers' Baptism)，但他們卻有「兒童奉獻」典禮。誠然，兒童奉獻典禮在聖經裡亦沒有明文記載，但我們卻發覺 神對「兒童奉獻」在聖經裡佈滿了多方的隱喻，暗示信徒這是一件非常有意義和有價值的事，亦是蒙 神喜悅的事。

I. 首先，讓我們看一看聖經對兒童奉獻的提示。

1. 舊約裡的一些先例。

在舊約時期凡以色列民中頭生的男嬰都得奉獻給 神，以協助祭司的事奉(出 13:2,12; 撒下 1:20-28; 路 2:22-23)。這供奉的職份後來全部移交給利未一族(民 3)。但頭生的仍需贖回。

2. 耶穌留下的例證。

耶穌雖然沒有口頭贊同兒童奉獻，但祂卻曾協助把兒童帶到教師面前領受祝福(太 19:13-15; 可 10:13-16; 路 18:15-17)。

3. 新約對信徒父母的教導。

根據林前 7:14，孩童因信主的父母而成為聖潔，他們就從世界中分別出來，並且因為他們是信徒家裡的成員而蒙受保護與祝福。

II. 其次，讓我們看一看兒童奉獻的一些實際價值。

1. 兒童奉獻鼓勵信徒父母正視他們身為父母的責任，但他們要以身作則在孩童面前樹立良好的屬靈風範(弗 6:1-4)。

2. 兒童奉獻能使父母們公開感謝 神對他們的恩典與賜與。並且祈求 神賜能力使他們能成為忠心良善的父母(詩 127:1-5)。

3. 兒童奉獻能使牧師有機會向會眾表示他對裝備成全聖徒作負責的父母的委身。

4. 兒童奉獻能鼓勵其他的信徒父母認清他們自己教養孩童的責任。

5. 創世記五章二十一至二十二節提到下一代對父母有多麼大的影響，因此我們得把兒童趁早奉獻給 神。

(請繼續下頁，Continue to next page)

III. 最後，讓我們看一看兒童奉獻的一些基本觀念。

1. 兒童奉獻絕不是讓父母推卸對孩童養育的責任。
2. 兒童奉獻並不等於救恩或部分的救贖。
3. 兒童奉獻也不是把孩子奉獻當全職傳道。
4. 兒童奉獻是把嬰孩分別為聖給 神。兒女本是耶和華的產業(詩 127:3)。因此把嬰孩奉獻只是奉還本屬於 神自己的。祂對孩子有絕對「行使權」。
5. 兒童奉獻是父母在 神，在人面前立約。藉著 神的恩典，並祂的啟示把孩童教養長大。使他一生愛 神愛人，並隨時準備奉獻，一生供主使用。
6. 奉獻兒童的父母本身必須是信徒，有良好的屬靈品行，並準備以身作則，過一種聖潔順服的屬靈生活。

因此可見，兒童奉獻是教會的一項重要事情，可激勵信徒的愛心、信心、和耐心。因此我鼓勵信徒父母，把您們的兒童僅早奉獻給 神，讓他一生活在主的應許裡。

祝 主恩浩大！

布蘭諾華人宣道會

An Open Letter to Parents Who Have Child --- True Meaning of Child Dedication ---

God has a special favor for our church bestowing us grace of many aspects from above. One of them is that He keeps giving us many lovely babies and joyful moments during the past few years and adding constituents to this spiritual home of ours.

In conservative evangelical churches, baby baptism is not often performed. For the Bible is clear in “Believers’ Baptism”. But, they have “Child Dedication”. In fact, “Baby Dedication” is not recorded anywhere in the Bible, yet, we find God has many hints in the Bible regarding “Child Dedication” indicating to believers that this is a very meaningful and valuable thing to do and is pleasing to God.

I. First, let us look at the Bible teaching about “Child Dedication”.

1. Precedents in the Old Testament.
 1. In the Old Testament days, the Israelites dedicated their first-born to God to help the priest in his service to God. (Exodus 13:2, 12; I

Samuel 1:20-28; Luke 2:22-23) The responsibility of serving God later became the duty of the Levites. But the first born must be redeemed.

2. Jesus’ example
Although Jesus has never verbally praised the child dedication, He did allow little children to be brought to him for His blessing. (Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)
3. New Testament’s teaching to believers who are parents
According to I Corinthians 7:14, children become holy from parents who are believers. They are consecrated from the world and they are protected and blessed because they are members of the family of believers.

II. Next, let us look at some of the practical values of Child Dedication.

1. Child Dedication encourages the parents who are believers to take seriously the responsibility of being the parents and yet requires them to be the spiritual role model of their children. (Ephesians 6:1-4)
2. Through Child Dedication parents can publicly thank God for His grace and gift. They can also pray to God to give them ability to become loyal and kind parents. (Psalms 127:1-5)
 - a. Child Dedication gives the pastor a chance to present to the congregation his charge to the parents who are equipped to become responsible parents and saints.
 - b. Child Dedication encourages other believers who are parents to understand clearly their own responsibility of raising their children. (請繼續下頁 Continue to next page)
 - c. In Genesis 5:21-22 it was mentioned that descendants have a great impact on the parents. We therefore need to dedicate our children to God as early as possible.

III. Lastly, let us look at some of the fundamental concepts of Child Dedication.

- a. Child Dedication will never be an excuse for parents to give up the responsibility of raising children.
- b. Child Dedication is not equal to salvation and not a part of redemption.
- c. Child Dedication is not to dedicate the child to be a full-time minister.
- d. Child Dedication is to consecrate the child and give to God. Children are a heritage from the Lord. (Psalms 127:3)
Therefore, child dedication is to return to God what belongs to Him.
He has complete “disposal” of the child.
(請繼續下頁，Continue to next page)

- e. Child Dedication is a covenant between parents and God in front of congregation that by the grace and inspiration of God they will raise the child to love God and people and at anytime prepare to devote his or her whole life to be used by God.
- f. The parents of Child Dedication must be believers with good spiritual characters and ready to be a role model by living a holy and obedient spiritual life.

Therefore, child dedication is an important part of the church administration that can give rise to believers' love, faith and patience. Hence, we encourage the parents who are believers to dedicate as early as possible your child to God so that he/she can live his/her whole life in the promise of God.

May God bless you all!

Plano Chinese Alliance Church

【本週金句】

詩篇七十三篇二十四節

你要以你的訓言引導我，以後必接我到榮耀裡。（和合本）

你以勸告輔導我，最後還要接待我，使我得光榮。（現代中文譯本）

【上週 4/17 金句】

提摩太後書一章七節

因為上帝賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、僅守的心（和合本）

因為，上帝所賜給我們的靈不會使我們膽怯；他的靈使我們充滿力量、愛和自制。（現代中文譯本）

#為對方用新的眼光看事情禱告

親愛的主耶穌，
求祢打開____（人名）的眼，
使他／她有祢的同在，
從祢的眼光看事情及他／她的處境。
要看見祢的善良，
而不是透過自己的見解看事情。
求祢挪走所有妨害他／她
看清楚祢以及真理的一切攔阻。
禱告奉耶穌基督的名求，阿們！

